

до 20.03.2020

ДОГОВОР О СОТРУДНИЧЕСТВЕ

Новгородский государственный университет имени Ярослава Мудрого (г.Великий Новгород, Россия), в лице ректора профессора Вебера Виктора Робертовича, с одной стороны и Бургасский свободный университет (г.Бургас, Республика Болгария), в лице ректора профессора, доктор педагогических наук Галя Михайлова Христозова, с другой стороны, именуемые далее как «Договаривающиеся стороны», с целью взаимовыгодного сотрудничества в области образования и науки заключили настоящий договор о нижеследующем

1. Предмет договора.

1.1. Предметом договора является развитие на основе равноправия и взаимной выгоды сотрудничества в различных сферах университетской жизни.

2. Обязательства сторон.

2.1. Договаривающиеся Стороны в рамках сотрудничества принимают на себя следующие обязательства:

- сотрудничать в области научной работы через организацию совместных научных исследований по взаимосогласованной тематике, обмена учёными, развивая и поддерживая контакты между кафедрами, лабораториями и другими научными подразделениями;
- регулярно обмениваться информацией, публикациями и другими научными и научно-методическими материалами, информировать друг друга о научных мероприятиях, проводимых в своих университетах, и приглашать представителей другой стороны для участия в этих мероприятиях;
- осуществлять обмен обучающимися, научными сотрудниками и преподавательскими кадрами; предоставляя им необходимые условия для углубления теоретических и практических знаний, а также содействие в бронировании гостиницы;
- участвовать на взаимной основе в научных конференциях, семинарах, проводимых одной из сторон, и представлять результаты научных исследований в периодических и научных изданиях Сторон;
- проводить совместные образовательные и культурные программы, семинары, тренинги, конкурсы и конференции;
- предоставлять возможность полного или частичного (в течение академического периода) освоения программ магистерской и/или докторской подготовки с выдачей транскрипта (сертификата) с академическими показателями обучающегося и предоставлением возможности защиты результатов научных исследований и получения академических званий;
- совместно реализовывать программы двойных дипломов для студентов, магистрантов, аспирантов и докторов обоих университетов;
- оказывать содействие в повышении квалификации профессорско-преподавательского состава через курсы повышения квалификации, докторантуру, аспирантуру, магистратуру;
- предоставлять возможность научной и/или профессиональной стажировки (практики) преподавателям, сотрудникам и обучающимся;
- осуществлять взаимное рецензирование научных и методических работ обучающихся и профессорско-преподавательского состава;
- способствовать участию ученых в работе диссертационных советов Сторон в соответствии с национальным законодательством;

- оказывать содействие в развитии академической мобильности обучающихся, преподавателей и сотрудников Сторон с вузами и научными центрами стран ближнего и дальнего зарубежья, способствовать расширению международного сотрудничества другой Стороны;
- знакомить друг друга с планами издания монографий, научно-исследовательских разработок, научных сборников;
- обмениваться опытом в развитии передовых методов обучения и внедрения системы зачетных единиц.

3. Прочие условия.

3.1. Настоящий договор не исключает иных форм сотрудничества, которые могут быть предложены для обсуждения по инициативе одной из сторон. Договор может быть дополнен и изменен в письменной форме и подписан представителями Сторон.

3.2. Для реализации положений настоящего Договора Договаривающиеся Стороны могут разрабатывать и утверждать Рабочие программы сотрудничества, в которых будут указаны конкретные формы, научные темы, сроки и квоты сотрудничества, а также порядок и условия его организации и финансирования.

4. Заключительные положения.

4.1. Настоящий Договор вступает в силу со дня подписания Сторонами и действует в течение 3 лет.

4.2. Стороны могут досрочно расторгнуть договор, письменно уведомив о своём намерении другую сторону, но не позже чем за три месяца до истечения срока действия договора.

4.3. Настоящий договор составлен в четырех оригинальных экземплярах, обладающих одинаковой юридической силой - два экземпляра на русском языке и два экземпляра на болгарском языке, по одному экземпляру на каждом языке для каждой из Сторон.

5. Юридические адреса сторон.

«Новгородский государственный университет имени Ярослава Мудрого»

Россия,
173003, г. Великий Новгород,
ул. Большая Санкт-Петербургская, 41,
тел.: +7 (8162) 627244,
тел./ факс: +7 (8162) 623707,
e-mail: Mikhail.Pevzner@novsu.ru
<http://www.novsu.ru>

Ректор Новгородского государственного университета имени Ярослава Мудрого

Подпись:

проф. В.Р.Вебер



Согл.

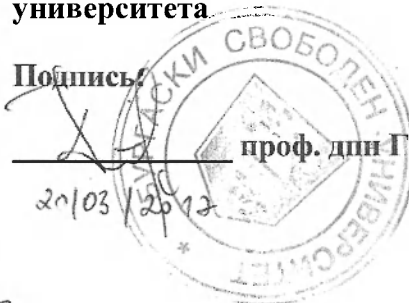
«Бургасский свободный университет»

Республика Болгария,
8001, г. Бургас,
ул. Сан Стефано, 62
тел.: +359 (56) 900400,
факс: +359 (56) 900515,
e-mail: hristozova@bfu.bg
<http://www.bfu.bg/>

Ректор Бургасского свободного университета

Подпись:

проф. д-р Г. Христовова



20/03/2012